

-에 따르면

according to

Names the source of a claim. Standard in news and reports, and it comes with a matching ending at the other end of the sentence.

HOW TO ATTACH IT

Any source noun	-에 따르면	뉴스에 따르면
A person	말에 따르면	그의 말에 따르면
Formal variant	-에 의하면	조사에 의하면
Sentence closes with	-다고 한다	온다고 한다
Not with	a verb stem	말하에 따르면 is wrong
Similar shape	-에 따라 = depending on	상황에 따라

WHEN TO USE IT

에 따르면 attaches to a noun that names a source: a report, a survey, a person, a document. It does not attach to verb stems.

The sentence normally closes with a reported ending — -다고 한다, -(이)라고 한다, or the written -(으)ㄴ다. 일기예보에 따르면 내일 비가 온다고 한다. Leaving the second half unmarked makes the source claim dangle.

Using it distances you from the claim. That is exactly its value in journalism and academic writing: you report without endorsing.

For a person as source, 의하면 and 말에 따르면 are common: 그의 말에 따르면.

IN USE

- 1 일기예보에 따르면 내일 비가 온다고 합니다.
According to the forecast, it will rain tomorrow.
- 2 최근 조사에 따르면 청년 실업률이 감소했다.
According to a recent survey, youth unemployment has fallen.
- 3 그의 말에 따르면 회의가 취소되었다고 한다.
According to him, the meeting has been cancelled.
- 4 보고서에 따르면 매출이 크게 늘었습니다.
According to the report, sales have risen sharply.
- 5 규정에 따르면 신청서는 오늘까지 제출해야 합니다.
Under the rules, applications must be submitted by today.

6 전문가들에 의하면 이 추세가 계속될 것이라고 한다.

Experts say the trend is likely to continue.

COMPARED WITH

-에 따라

Similar shape, different job. 에 따라 means "depending on"; 에 따르면 means "according to." The 면 turns the source into a premise.

상황에 따라 달라요. (depending on) / 조사에 따르면 늘었다. (according to)

-다고 하다

The two work as a pair. 에 따르면 names the source at the front; the reported ending marks the claim at the back.

비가 온대요. (I hear) / 예보에 따르면 비가 온다고 합니다. (per the forecast)

-에 의하면

Interchangeable and a shade more formal. 의하다 is a Sino-Korean verb, which is why it suits academic prose.

조사에 따르면 / 조사에 의하면

WATCH OUT

X 일기예보에 따르면 내일 비가 와요.

O 일기예보에 따르면 내일 비가 온다고 합니다.

Naming a source calls for a reported ending at the close. Without it the sentence sounds like your own claim.

X 그가 말하에 따르면 회의가 취소됐대요.

O 그의 말에 따르면 회의가 취소됐대요.

에 따르면 attaches to a noun. For a person, use 말에 따르면 or 의하면.

X 상황에 따르면 계획이 바뀔 수 있습니다.

O 상황에 따라 계획이 바뀔 수 있습니다.

Here the situation is a variable, not a source of information, so the form is 에 따라.